

La tortue qui marchait sur le dos

The tortoise who walked on his back

背中で歩くカメ

back
 (photocopy, surimpression, ...)
 même partie,
 cantabile-que

Tranquille ♩ = 100

1'35



La marche des pingouins

The Penguins' March

ペンギンの行進

Mouvement de marche $\text{♩} = 63$ C'est nous les pingouins,
We are the penguins

ぼく達はペンギンだ。列を組んで行進だ

1'55

nous marchons en rangs serrés
walking in lines



Tarzan l'écureuil Tarzan, the squirrel

リスのターザン

Vif et léger ♩ = 120



Me voyez-vous sauter de branche en branche ?
Are you watching me jump from branch to branch ?

ぼくが枝から枝に飛び移るのをみたことがあるかい？



L'âne aux quat'z oreilles

The donkey with four ears

4つの耳をもつロバ



Allant ♩=104

Hi Han !

eehaw !

ヒンヒン /



Hi Han !

eehaw !

ヒンヒン /



Le mille-pattes qui avait mal aux pieds

The milleped who had sore feet

足を悪くしたムカデ

Entendez-vous le bruit de mes 998 chaussures ?

Do you hear the noise of my 998 shoes ?

私の998のくつの音、きこえますか？

Très vite ♩ = 152





Bereuse du chat

The cat's lullaby

ねこの子守歌

Mes yeux sont presque clos
My eyes are nearly closed

ぼくは眠くて しょうがない

Berceur ♩ = 56

1'45

très doux

*Pédale (obligatoire)
sourdine*

$$\begin{array}{cccc} \textcircled{*} P & \textcircled{*} P & \textcircled{*} P & \textcircled{*} P \end{array}$$

dans la chaude journée d'été,
On a warm summer-day

暑い夏の目中は、昼寝をするにかぎる

336

*P enlever la
sourdisse*

24 724H.L.

L'éléphant qui voulait maigrir

The elephant who wanted to be slim

やせなくて しょうがないゾウ

Pesant ♩ = 96*Les notes piquées pas sèches*

Je suis gros !

I am fat

私は 太ってる！

1'55

mf

Tros gros !

Too fat

太り過ぎてる！

Le crocodile qui avait mal aux dents

The crocodile who had a tooth-ache

歯痛のナイルワニ

19

Il fait si chaud, on n'ose à peine bouger

It is so hot, one barely moves

あんまり暑くて動きたくありません

Tranquille et paresseux ♩=60

1'25

Un moustique !

a mosquito !

あつ“蚊”だ、

Raté

misséd

失敗

Reposons-nous encore

Let us have a rest

もう一度休もう

Le singe au parapluie jaune

The monkey with the yellow umbrella

黄色いカサを持った白鳥

J'ai volé le parapluie jaune de la petite fille

I have stolen the yellow umbrella from the little girl

ばくは お庭を散歩していた女の子の、黄色いカサをしっけいしたんだ。

Rapide ♩ = 132

0'45

ff

très staccato

qui se promenait dans le jardin

who was walking in the garden

Le serpent charmeur

The charm of the snake

魅惑的なヘビ



Toujours doux et ondulant

♩ = 56



Aimez-vous quand je siffle dans ma flûte ?

Do you like it when I blow my flute ?

あなたは、私の口笛を聴くのが好きですか？



L'ours qui marchait sur les mains

The bear walking on his hands

前足で歩くクマ

On dit toujours que nous pouvons marcher
We always say that we can walk

みんな ばく達が人間のように2本足で歩けると言っている。

Lourd, pas vite $\text{♩} = 60$

f

1'10

sur deux pattes, comme les hommes
on two paws, like man



Le cerf, roi de la forêt

The stag, king of the forest

鹿は 森の王様

Tranquille ♩ = 72



Tu es le plus beau, le plus majestueux

You are the most beautiful, the most magnificent

君は誰よりも美しく誰よりも威厳がある



La baleine sentimentale

The sentimental whale

感傷的なクジラ

Lent et triste $\text{♩} = 56$
expressif

1.

p très lié

Autrefois, nous étions nombreuses à sillonner les océans de la terre
In the past, we were numerous and travelled the oceans of the world
 昔、私達は、たくさんの仲間と大洋を歩き交っていました。

La girafe au nœud papillon

The giraffe with a bow-tie

蝶ネクタイをしたキリン

Valse pas trop rapide ♩ = 132



Il y a ce soir grand bal chez les animaux

This evening, there is an animal-ball

今晚、ぼくらの仲間でダンスパーティーがあるんだ。

